

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N B 8 Juin 1923

J. G. BOUCHER Rédacteur

MILLIONS DE DOLLARS ENLOUTIS DANS LA FUMEE

Nous avons à déplorer actuellement de nombreux feux de forêts dans notre province.

L'on se demande avec anxiété s'ils dureront encore malgré les efforts qui sont faits pour les arrêter définitivement et protéger nos forêts qui n'ont pas encore été atteintes par le fléau.

Aurons-nous donc à subir, chaque année, de tels désastres? Verrons-nous nos millions emportés par la fumée de l'incendie alors que nous pourrions, avec un peu de précaution, préserver ces richesses contre le fléau que nous déplorons.

Nous avons répété à maintes reprises que ceux qui fréquentent la forêt devaient se faire un devoir de la protéger, de bien suivre les conseils distribués par les officiers du gouvernement chargés de ce département.

On semble les ignorer, car nous assistons encore au spectacle de conflagrations qui ne peuvent être dues qu'à l'imprudence. Le dernier que nous avons à enregistrer est la destruction du village de Whitworth, dans le comté de Témiscouata, dont il ne reste plus qu'une seule maison debout.

La forêt est l'une des valeurs les plus précieuses de notre province, l'une de celles qui nous rapportent le plus de revenus et que nous devons sauvegarder le mieux contre la destruction.

Le gouvernement a cru devoir, devant ces nombreuses conflagrations, fermer la forêt à la majorité de ceux qui pouvaient auparavant y aller librement, mais il en reste encore qui y vont et l'on devra nécessairement, si ces feux de forêts continuent, défendre à tous l'accès dans les bois.

Le gouvernement était justifiable d'adopter cette mesure rigoureuse; il a agi dans le meilleur intérêt de toute la province en voulant conserver intacte une richesse précieuse qui se consume trop facilement par l'imprudence.

Mais malgré ces mesures sévères, nous apprenons encore chaque jour que des feux de forêts se sont déclarés dans telle ou telle région. Comment pourrions-nous, dans de telles circonstances, enrayer un tel fléau?

Il faut que toute la population de ces régions forestières, particulièrement celle qui habite la forêt, qui la fréquente quotidiennement, coopère avec les autorités provinciales.

Qu'on observe bien les règlements établis et qu'on suive les conseils qui sont donnés et nous n'aurons sans doute pas à déplorer de nouveaux malheurs.

La forêt est une richesse nationale, et si on n'apprend pas à la mieux protéger, nous verrons, avant peu des millions de dollars disparaître dans ces incendies, et c'est notre province qui en est la plus affectée.

"Le Canada"

LA MARGARINE SERA PROHIBEE

Telle est la décision prise par la Chambre des Communes, cette semaine, La députation favorise la fabrication du beurre par un vote de 125 à 54, et rejette la margarine.

M. Geo. Bouchard, professeur à l'École d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière et député du Comté de Kamouraska, a prononcé l'un des plus solides discours sur le sujet, "L'oléomargarine", dit en substance, M. Bouchard, "a été inventée en France sous Napoléon III, en pleine guerre, à une époque où, faute de meilleure viande, on mangeait du rat. Au Canada, c'est aussi la guerre qui nous a apporté la margarine. La guerre est finie et il n'y a plus de raison pour encourager ce produit. Nous devons plutôt, je crois, protéger notre industrie laitière qui est une des plus belles industries au Canada."

"On nous a dit que le pauvre monde avait besoin d'oléomargarine", dit M. Bouchard. "Il me semble que nous devrions assurer au pauvre monde une bonne livre de beurre au même prix que deux livres de margarine, et alors nous leur assurerions beaucoup plus de bonheur."

"L'industrie laitière n'est que dans son enfance", ajoute le député de Kamouraska. "C'est l'industrie par excellence des cultivateurs et la prospérité est essentielle pour notre situation économique"

M. Bouchard mérite toutes nos félicitations. Il a prouvé une fois de plus qu'un député, tout en libéral de parti, peut et doit protéger les intérêts de la classe agricole aussi bien si non mieux que les députés Fermiers-Unis, Progressistes, etc.

Plusieurs autres députés prirent part à la discussion sur ce sujet. Tous méritent les plus sincères félicitations de la part des cultivateurs canadiens.

J. G. B.

AD MULTOS ANNOS

Mercredi, le 6 courant, avait lieu à Chatham des fêtes grandioses à l'occasion des noces d'argent de Mgr. Chiasson, évêque de Chatham.

Il y a vingt-cinq ans, Mgr. Chiasson était élevé à la prêtrise pour se consacrer ensuite au bien des âmes, soit au collège de Churh Point, Nouvelle-Ecosse, sur la côte du Labrador où il exerça le ministère pendant quelques années, et enfin comme Evêque de Chatham.

Au delà de soixante prêtres s'étaient réunis mercredi à Chatham pour présenter leurs hommages à leur Ordinaire.

Les fêtes débutèrent par une grande messe solennelle dans la cathédrale et le jubilaire était accompagné à l'autel par son grand vicaire Mgr L. N. Dugal, curé de St-Basile.

Les RR. MM. W. E. Sormany, J. J. McLaughlin, A. Comeau, A. Melanson, J. A. Godbout, assistaient Monseigneur durant le Saint Sacrifice de la messe. Le Rev. M. Wheaton curé de Bathurst, fit le sermon de circonstance. Les élèves du collège de Saint Thomas rendirent une messe en parties.

Après ces cérémonies religieuses, le Rev. M. W. Sormany, curé de Rogersville, et au nom des diocésains lui présenta une bourse Monseigneur remercia ses ouailles en termes émus.

Après ces cérémonies, il y eut un banquet au collège, et dans l'après-midi un concert sacré dans les salles de l'Hôtel-Dieu.

Les citoyens de Chatham présentèrent aussi une adresse à Monseigneur.

Parmi les prêtres présents, on remarquait Mgr Dugal, Mgr Varilly, les RR. MM. P. W. Dixon, Boucher, Comeau, Robichaud, Lambert, Albert, Cyr, Bernier, Hart, J. Doucet, Daigle, Poirier, Piquin, De Lagarde, Trudel, Michaud, Martin, Viollette, S. Robichaud, L. Cyr, J. Keene, et J. W. Conway.

Le Madawaska est heureux de présenter ses hommages à Sa Grandeur Mgr Chiasson à l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire de prêtrise.

REMERCIEMENTS

La famille Jos Dubé remercie cordialement tous les parents et amis pour la bonne sympathie qu'ils ont manifestée à l'occasion de la mort de Madame Dubé, née Lucie Onellet.

AVIS

Nous tenons à avertir nos lecteurs qu'à partir du 1er juin, il sera nécessaire à tout vendeur de Bonds, débetures etc. de se procurer une licence provinciale. Si quelqu'un (par exception) quel qu'il soit, place, il devra s'assurer que le vendeur a sa licence.

15 Maisons Brûlées A Whitworth

Un village de Témiscouata détruit par les feux de forêts. — Autres villages menacés.

Quinze maisons plusieurs magasins le bureau de poste et la gare du chemin de fer, dans le village de Whitworth ont été complètement rasés par les flammes, samedi dernier. Ce sont les feux de forêts de la région qui ont communiqué les flammes à ce petit village qui fait partie de la paroisse de St-Honoré. Il ne reste, plus que des ruines encore fumantes. La demeure d'un cantonnier et un réservoir près de la voie ferrée sont les seuls objets épargnés par l'incendie.

Les flammes se sont communiquées, samedi après-midi, à des abattis, près de St-Honoré. En peu de temps, le village de Whitworth, bâti, près de l'ancien moulin Fraser, était la proie des flammes. Un fort vent du sud activait l'incendie; l'élément destructeur menaçait, hier, les résidents près du moulin Beaupré et ceux du lac Long.

Il est impossible d'évaluer les dommages.

Gros Développement de Force Motrice à la Gabelle, Qué.

L'usine de construction est maintenant tout sur le site du nouvel agrandissement de la St Maurice Power Co., à la gare La Gabelle, sur le C. P. R. — 10 Miles au nord de Trois-Rivières sur la rivière St-Maurice, la Shawinigan Engineering Company annonce que le travail sera continué jour et nuit durant tout le présent été.

L'excavation du roc est presque terminée et le travail de béton est en pleine activité. Il y a déjà 100 charpentiers de gabarit au travail et 200 autres seront tout prochainement engagés pour la continuation du travail de béton.

Seize grues fonctionnent actuellement 24 heures par jour et les opérateurs de ces machines sont très en demande.

On déclare aux bureaux de la Shawinigan Engineering Company à Montréal que les conditions de la vie aux camps de la compagnie ainsi qu'au village de St Etienne des Gros sont des plus favorables.



Il y a deux sortes de chauffeurs appelés "prudents", l'un est précautionné, l'autre est préparé pour les troubles.

Hartford Automobile Assurance

est la marque du chauffeur vraiment prudent. Il sait que la prudence n'évite pas toujours les accidents causés par les défauts de mécanismes ou l'imprudence d'un confrère, mais cette assurance paie pour les dommages.

Prenez votre assurance d'automobile par cette agence. L'assurance est vendue mais le Service est donné.

J. B. MICHAUD AGENT EDMUNDSTON, N.B. Phone 3-11

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL

Capital autorisé \$5,000,000.00

Capital Payé \$3,000,000.00

Fonds de Réserve et Profits Accumulés \$1,525,000.00

118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston: F. H. Bourgoin, gérant local.

Le Thé

RED ROSE

"est du bon THE"

et le meilleur des thés Red Rose est celui à la QUALITÉ ORANGE PEKOE, sans égal pour son arôme et sa saveur exquise.

CASINO

LUNDI LE 11 JUIN

LE CHEVALIER DE COLOMB

Comédie Dramatique en trois Actes

PAR DES ARTISTES DE QUEBEC

Cette pièce qui a remportée de grands succès à Québec, ou elle fut représentée, a été aussi représentée à Lévis, La Tuque, Trois-Rivières, Thetford Mines et Rivière-du-Loup.

La pièce sera jouée par des artistes de la ville de Québec. Le 11 juin, sous les auspices du Conseil d'Edmundston No 1932.

Le Grand Succès de L'Année

VENEZ EN FOULE !!

Notice of Sale

To Napoleon Parent, (Alias Paul Parent), and Jeanne Parent his wife both of the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and Edwin L. Vail, of the Town of Houlton, in the State of Maine, one of the United States of America, and to all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the second day of August, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and twenty-two and made between Napoleon Parent (Alias Paul Parent), both of the Parish of St. Leonard, in the County and Province aforesaid, of the first part, and The Massey Harris Company, a body Corporate and Politic duly incorporated under the laws of the Dominion of Canada, having a branch office at Moncton, N. B. of the second part, which said Mortgage was duly recorded in Book K-3, at pages 688 to 691, of the Madawaska County Records, of the third day of August, A. D. 1922:

THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said Mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided, at Public Auction, in front of the Court House at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday the seventeenth day of July A. D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the fore noon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:

"ALL that certain piece, parcel or lot of land situate, lying and being in the Parish of St. Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described and bounded as follows:

Beginning at a post standing on the eastern side of reserved road adjoining cesterly lot number 27 granted to N. Corbin, Harrison Brook settlement, the said post being on the southern side of another reserved road adjoining southerly lot number 35 and 36 in the said settlement, then from said place of beginning and running by the magnet of the year 1918 north sixtyseven degrees east along the last mentioned side of reserved road thirty chains and twenty three links to a post standing in the western limit of eighth track granted to the New Brunswick Railway Company, thence south twelve degrees west along said limit twenty-nine chains to another post, thence south sixty seven degrees west thirty chains and twenty three degrees west twenty-nine chains to the place of beginning. Containing eighty seven acres, more or less, and distinguished as number 46 in Harrison Brook settlement, together with all the buildings, improvements, appurtenances, and all right, title, interest, dower, right and title to dower, possession, property claim and Jemand of them, the said Mortgage, of, in, to and out of the same, and every part and parcel. Dated the 12th day of May 1923. The Massey, Harris Company Per Albert J. Dionne Solicitor for Mortgagees

HOTEL à vendre.

Magnifique Hotel, situé dans le centre de la ville et des affaires, améliorations modernes, 3 salles d'échantillons 30 chambres, salon de barbière, une bonne grange, 2 chevaux, et plusieurs voitures. Bonne clientèle régulière et commerciale. Cause de vente: surcroît d'ouvrage par ailleurs. S'adresser à

HOTEL ROYAL Edmundston, N. B.

Musique

Le dernier "Passe-Temps" paru 731) contient 8 morceaux de chant et 2 morceaux de piano, 1 morceau de violon, etc., soit une valeur de \$2.00 pour 10c. Uniquement en Canada, \$3.50 États Unis, \$3.00. Un numéro 10c S'adresser à: "Passe-Temps", 16 et 20 rue Craig Est

Coin de la cuisinière

Mélanges de farines Pâtes

Les céréales servent à la production de la fleur de farine et de la farine dont on peut se servir de plusieurs manières pour préparer des plats sains et savoureux. On se sert de farine pour des pâtes. Mais comme les mélanges de farines et de pâtes, si on les faisait cuire sans autre addition, seraient lourds et difficiles à digérer on se sert de levains différents, tels que poudre à pâte, soude, etc., pour les rendre plus légers.

Les ingrédients secs comprennent la fleur de farine, la farine, le sucre, le sel, les épices ainsi que la poudre à pâte, le bicarbonate de soude, etc. Les pâtes faites d'un mélange de plus saines que les pâtes pour lesquelles on n'emploie qu'une seule sorte de grain.

Les graisses ajoutées dans le fait de rendre le mélange plus délicat sont le beurre, la margarine, le beurre de noix, le jus de rôti, saindoux, graisse de poule ou huiles végétales.

Les lipides dont on se sert pour les pâtes sont l'eau, le lait, le lait de beurre, la mélasse, les sirops, le café les oeufs, etc. On peut se servir de lait caillé même quand les recettes demandent du lait doux; mais il faut ajouter, une demi-cuillerée à café de bicarbonate de soude pour chaque tasse de lait caillé; et pour chaque demi-cuillerée à café de bicarbonate de soude qu'on y ajoute, il faut deux cuillerées à café de poudre à pâte de moins.

La pâte devient "légère" ou "porosuse" par l'introduction d'un gaz qui se dilate par la chaleur durant la cuisson.

Le meilleur Tonique c'est ELEXIR VIGOL En vente partout.

Petites Annonces

TARIF - A vendre, à louer, Demandes pour institutrices, employés, maisons de pension etc., annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 2 lignes sur une colonne, 10c insertion, 20c insertion, 30c insertion subséquentes 15c.

VOICI VOTRE CHANCE Si vous voulez avoir un bon canot de qualité, fait de cèdre très résistant, d'une belle forme et avec des améliorations qui peut durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir:

Albert J. Hedquist Canada Road Edmundston, N. B. Manufacturier de canot de qualité

A VENDRE Propriété appelée couramment "Propriété à Félix à Lévis", comprenant une maison, une grange et deux hectares, un arpent et quart de bonne terre, avec bonne source d'eau à boire, située sur le Chemin Canada, en face de la vacherie de Fraser, sur le côté opposé de la rue. Pour plus amples renseignements s'adresser à

J. W. Hall.

A VENDRE Maison située sur la rue du Canada. 9 appartements, chambre de bain, installation électrique, fournaise à air chaud. Très bonnes conditions. S'adresser à JULES GAGNE, Edmundston.

PERDU Un trousseau de clé, avec un crochet pour la ceinture perdu dans la ville. Prière de le rapporter au Bureau du Madawaska

A VENDRE Propriété du coin des rues Canada et Court comprenant bâtiment avec résidence dans le haut et deux magasins au premier étage. La bâtisse a 29x55 et le lot de terre 61x66 pieds. S'adresser à J. W. HALL Edmundston, N. B.

Un magnifique lot à construire, situé près de l'école des Marins, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à J. W. Hall.

SPLENDIDE DIT R. MOFFATT

Louange de nouveau remède Dreco pour le bien qu'il lui a fait.

Tout citoyen de cette ville lira avec intérêt l'expérience relatée ici. On y apprend comment un homme, jadis malade et découragé, jouit maintenant d'une santé parfaite et veut que les autres profitent de ce qu'il a appris. C'est M. R. Moffatt, 43 rue Birmingham, Halifax, N. S. Il a vécu à Halifax toute sa vie; il y est bien connu et y a de nombreux amis.



M. R. Moffatt "Mon estomac m'a toujours causé des ennuis; je n'avais jamais faim et je pouvais dormir la nuit. Je n'avais jamais de repos et des gaz se formaient dans mon estomac après chaque repas. Aucun remède ne me fit de bien jusqu'à ce que j'eus essayé Dreco, et une petite bouteille a fait des merveilles en ma faveur. Avant que j'eusse pu parler de Dreco, je languissais des heures dans mon lit avant de commencer à dormir. Cette même bouteille, cependant, a prouvé que c'est le remède qu'il me faut et je suis content de le recommander pour le bien qu'il m'a fait jusqu'à présent. Je mange maintenant ce que je veux et je digère à la perfection. C'est pourquoi je ressens tout de mieux. Je suis certain que si Dreco a pu faire cela pour moi, il peut le faire pour tout le monde."

DRECO est de ce temps-ci spécialement popularisé dans Edmundston par Stevens Bros., et il se vend partout chez les bons pharmaciens.

GARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. J. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'Hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal. Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

Avocat Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon autrefois Hôtel Commercial de M. Jos Têtu EDMUNDSTON, N. B.

Avocat Notaire Public Bureau Maison Laforest EDMUNDSTON, N. B.

Ex-élève des hôpitaux de Paris Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. Bureau: Bloc Thibault Voisin de l'avocat J. E. Michaud Téléphone 148 11 EDMUNDSTON

HOPITAL PRIVE LAPORTE CLAIR, N. B. Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité.

Dr. L. A. GAUDET, DENTISTE "Ancien bureau du Dr. J. Vézina" 43 rue BIRMINGHAM EDMUNDSTON, N. B.

MORTGAGE SALE

TO GEORGE OUELLET of the Parish of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Vitaline, his wife and to all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 15th day of September, A. D. 1920, and made between George Ouellet as of the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Vitaline, his wife, of the first part; and Florent Martin, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, of the second part; and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book C-3, number 2178 of Records, on pages 45 to 49 both inclusive, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province aforesaid, on FRIDAY the 29th day of June, A. D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows, TO-WIT:

"All those three certain lots, pieces or parcels of land and Premises situate, lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick (The same being known and distinguished as Lot No. 34A, Lot No. 35A, and Lot No. 36A as shown by Plan of Lots surveyed and prepared by John T. Himmerson, D. L. S., for the said Florent Martin, said plan dated 1918 and 1919. The said Lots 34A, 35A and 36A fronting on the Western side of 39th Avenue and being each fifty (50) feet wide and 97 1/2 feet long."

TOGETHER with all and singular the buildings, improvements, privileges and appurtenances to the said premises, belonging, or in any wise appertaining.

Dated the Twenty-Second day of May, A. D., 1923.

Max D. Cormier Florent Martin Sol. for Mortgage Mortgagee

Par votre certainté de la qualité, demandez le pain "ROY" Tel. 136-11

Edmond LaChance & Fils Epiciers

H. G. Hobbs CHARTERED ACCOUNTANT FREDERICTON, N. B. APRES LE 1er JUIN Vous trouverez une bonne maison de pension avec salon de barbière et salle de pool chez Frank LEVESQUE autrefois chez M. Fortin, Chas. St.

Compétence Efficacité Qualité Confiance NOUS SOMMES SATISFAITS De voir que nous manufacturons et servons la meilleure crème à la Glace jamais offerte dans cette ville. Cette déclaration est vraie en tout point. Ainsi joignez-vous à l'heureuse foule qui vient tous les jours s'offrir une satisfaction à notre fontaine. Notre Crème à la Glace est faite à tous les jours. Nous défions toute fontaine à Soda de produire d'aussi bons Sodas que les nôtres. Tous nos breuvages sont propres, froids, purs, parfait, délicieux et désaltérants. STEVENS BROS. LES PHARMACIENS DE CONFIANCE Edmundston

Aux membres du Clergé et des Communautés Religieuses: NOUS PRODUITS Cierges moulés à la main. Cierges percés et pleins. Cierges approuvés et de dévotion. N. B. Toutes les qualités et dimensions. Chandelles ajustables et unies. Chandelles, Cables et à flambeaux. Chandelles percées et décorées. N. B. Toutes les qualités et dimensions. Bougies pour souches. Bougies votives en paraffine. Bougies votives stéatitiques. Prix spéciaux par quantités. Bougies Extension. Cierges à sépulture. Chandelles de couleur. Etc. etc. Lampions "ORATRIX" garantis de qualité. 3hrs, 6hrs, 10hrs et 15hrs. Notre production considérable nous permet de vendre à des prix défiant toute compétition. Nos conditions de remise sont des plus favorables. Service courtois et prompt. Nous sollicitons votre commande par la maille. Elle recevra toute notre attention. F. BAILLARGEON, Limitée. Pionnier de l'industrie de la chandelle au Canada. Montréal. Etablie A.D. 1896. Saint-Constant Co. Laprairie, Qué.

S. LAPORTE PHOTOGRAPHE Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co. Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films. Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs. Liste de prix envoyée franco sur demande, aussi que Catalogue. AGRANDISSEMENT Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia. SALON DE MUSIQUE J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique. Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention. S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

Vertical text on the right edge of the page, including "20" and "AUCUNE TOUT SE".

UN EVENEMENT POUR LE PUBLIC!! CLOTURE!

NOTRE STOCK COMPLET D'HABITS POUR HOMMES ET GARCONS, CHEMISES, BOTTINES ET SOULIERS, MAR
CHANDISES SECHES, VAISSELLES, VERRERIE, REMEDES PATENTES, ETC. "AUCUNE RESERVE" . UN PUISSANT
MOUVEMENT DE MARCHANDISES, UN MESSAGE D'IMPORTANCE VITAL POUR CHAQUE FAMILLE DANS CE
DISTRICT DE LA PROVINCE. SAISISSEZ BIEN LA SIGNIFICATION DE CE GRAND EVENEMENT.

20 P.C. SUR
LA FERRONNERIE

BAGGAGE
NOUS AVONS UN GRAND ASSORTIMENT DE VALISES, CLUB BAGS, ET SUIT CASES, TOUS EN VENTE.

SOYEZ EN TEMPS
NOUS DISCONTINUONS POSITIVEMENT LES LIGNES SUIVANTES, NE CONTINUANT QUE L'EPICERIE ET LA FERRONNERIE. VOILA VOTRE CHANCE D'ACHETER DE LA MARCHANDISE DE QUALITE A TRES BAS PRIX. NOTRE ESPACE EST LIMITEE, VENEZ TOUS EN FOU

AUJOURD'HUI OU JAMAIS.
Pantalons pour hommes, tweeds barrés assortis. Prix de Cloture... **2.75**
Raincoats pour hommes, en tweed gris et brun, doublés en caoutchouc, pouvant servir aussi pour l'été et l'automne. Prix de Cloture... **18.85**
Pantalons gris pour hommes, de toilette et d'ouvrage. Prix de Cloture... **3.50**
25 habits pour hommes marque CENTURY échantillons en tweed et serge. Reguller 50.00. Prix de Cloture... **37.50**

SPECIALS
AU 50 PREMIERS CLIENTS QUI SERONT ICI A L'OUVERTURE DES PORTES NOUS VENDRONS 2 VERGES ET DEMI DE TOILE A ROULEAU... **25**

FERME
CE MAGASIN est fermé pendant que nous marquerons les prix sur toutes marchandises et les arrangerons pour votre choix. PORTES OUVERTES VENDI MATIN à 9.30 a.m. JUNE le 8 '23. PHILLIPS SALE CO.
AUCUNE RESERVE TOUT SE VENDRA.

CETTE ANNONCE, semblable au rayon du soleil après la pluie, sera une grande surprise pour nos clients et tout le public en général. Jamais dans le passé avons-nous entrepris un si grand ECOULEMENT. Cet événement sera une démonstration de l'économie pratique à un tel point qu'il causera l'étonnement et l'amusement dans tous les cercles d'affaires. Nous connaissons très bien la situation et nous réalisons que rien n'atteint que des bas prix, accomplira notre but. C'est la raison de tous nos bas prix.

OUVERTURE
VENDREDI matin le 8 JUIN
à 9.30 a. m. presise
PHILLIPS SALE CO. en charge

CHEMISES d'ouvrage
Chemises d'ouvrage khaki avec collet. Prix de Cloture... **1.29**
Breeches khaki pour garçons au prix de Cloture de... **1.55**

TABLIERS
Tabliers de Dames assorties... **39c**
Tabliers de Dames assorties... **85c**
Robes de maison... **98c**

BAS de DAMES
Bas de Dames en coton noir et brun et blanc. Sacrifiés à... **19c**
Bas en soie noire et brune. Valeur régulière 1.00. Prix de Cloture... **59c**

CORSETS
50 paires de corsets Bias valeur jusqu'à 3.50. Prix de cloture... **1.53**

ETTOFFE à HABIT
25 pièces d'étoffes à habit de couleurs bleue, gris en serge et tweed assortis, de la meilleure marque anglaise. Prix régulier: 8.50 la vg... **5.98**

10 P. C. SUR
LA GROCERIES

SHOW CASES
5
SILENT SALESMAN SHOW CASES A VENDRE. S'ADRESSER A GERANT DES VENTES.

PRIX QUI PARLENT
Pantalons de garçons, en tweed barré foncé, doublés pour un long service. Prix de Cloture... **1.35**
Bas pour hommes en coton noir, brun et gris, la paire... **21c**
Chemises de toilette pour hommes en percales barré. Prix de Cloture... **1.29**

ENTREZ HARDIMENT
Nous avons un grand assortiment de bottines et souliers, pour Dames, Demoiselles, garçons et enfants, à vendre à grande réduction. Notre espace est limité, VENEZ voir vous-mêmes.

Pardessus pour hommes, de printemps, carreaux assorti en tweed, seulement quelques-uns... **5.50**
Prix de Cloture

Habits élégants en tweed pour hommes... **15.00**
Prix de Cloture

Pardessus en gaberdine anglaise pour derniers modeles. Prix de Cloture... **15.50**

SPECIALS
AU 100 PREMIERS CLIENTS QUI SERONT ICI A L'OUVERTURE. DES PORTES, NOUS VENDRONS LES EPINGLES A LINGE, LA DOUZAINES SEULEMENT 1 douzaine à chacun. **6c**

R. W. HAMMOND,

VICTORIA ST, EDMUNDSTON, N. B.

EN DEMANDE
10 JEUNES FILLES pour servir la foule d'acheteurs impatients qui attendent l'ouverture des portes. S'adresser à GERANT DES VENTES.
Pendant cette vente, Tout sera vendu pour de COMPTANT.

NOTES LOCALES

M. et Mme Ph. Boulay, Melle Thérèse Thériault, Messieurs Alphonse Paré et Lorenzo Lavoie tous de Rivière du Loup, étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme Edmond Roulay, de cette ville.

"Le Chevalier de Colomb", pièce en trois actes. N'oubliez pas la date. Lundi le 11 juin, au Théâtre CASINO.

MM. Wilfrid et Camille Verrel de St-François étaient en ville dimanche dernier.

Chez M. Fred Dufour, le 10 mai, un fils baptisé Joseph Edmond Robert. Parrain et Marraine M. et Mme B. Bellefleur.

Nous apprenons avec regret la mort de Mme Jos. Dubé, décédée lundi dernier à l'âge de 55 ans. A la famille L.E. Madawaska offre ses sympathies.

Allons applaudir les artistes de Québec au CASINO, le 11 juin au soir. C'en vaudra la peine. Vous aurez pour votre argent.

Melle Stella et Agathe C. Bin, Clotilde Cyr, Mary Jane Plourde et Joséphine Martin, ainsi que MM Florent Sansfaçon et Fred Thibaud, de Grandisle M. étaient de passage en ville cette semaine.

Dimanche le 27 mai, un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez Madame Denis Chassé pour fêter son cinquantième anniversaire de naissance. Plusieurs beaux cadeaux furent présentés à la jubilaire. On fit du chant et de la musique et tous s'amuserent très bien.

Les dames seront particulièrement intéressées à voir la pièce "Le Chevalier de Colomb". Ne manquez pas une pareille chance.

Monsieur le Curé Thériault ainsi que le Dr Fortin de Rivière Bleue étaient de passage en ville cette semaine. Ils ont descendu un jeune garçon du nom de Hubert, qui s'est brisé un pied dans un moulin à scie et qui a occasionné l'amputation.

Melle Julie Anne Leclerc de Cabano est en visite chez sa sœur Mme Emile Charron d'Edmundston. Elle se rendra à Van Buren et Grand Falls visiter des parents. Elle sera de retour à Cabano dans trois semaines.

M. et Mme Emile Charron ainsi que leur famille sont allés passer le dimanche chez leurs parents à Cabano. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Les docteurs Laporte et Sormany d'ici sont allés à Woodstock N. B. et Houlton Me. Pour assister à la réunion conjointe des sociétés médicales du Maine et du Nouveau-Brunswick.

Nos félicitations au docteur Laporte qui a été élu membre du conseil médical de la province.

Les docteurs P. C. Laporte de Clair, Violette de St-Léonard, Thériault de Van Buren et Faucher de Grand Isle sont, eux aussi, allés à Woodstock et Houlton cette semaine.

Allez voir la pièce à grands succès "Le Chevalier de Colomb".

Les malades de la fièvre typhoïde sont presque tous rétablis. Il y en a quelques uns cependant que complications retiennent encore au lit. Nous espérons pour eux un prompt rétablissement.

Le curé Z. Lambert de St-Hilaire était en ville cette semaine par affaires professionnelles.

M. Alphonse Chiasson de la Cie d'imprimerie du Madawaska est actuellement en visite avec toute sa famille chez ses parents du comté de Gloucester.

Le Docteur Sormany de Shédiac, a fait une courte visite à son frère le Dr. Sormany, d'ici.

On apprend par la voix des journaux le mariage de Melle L. Lynott avec Mr. Frank Fournier, de St-Basile. La bénédiction nuptiale a eu lieu à Dalhousie, mercredi dernier. Nos félicitations.


INCENDIE JOB! JOB! JOB!

Au moment où nous allons sous presse, le feu consume la vieille hangar de la Cie Randolph près de la gare Témiscouata. Les se assez forte font craindre une étincelle poussées par une bri-conflagration.

ON DEMANDE
Une institutrice pour enseigner l'anglais et le français dans deux classes. Pour plus amples informations, s'adresser à VITAL ALBERT, Five Fingers, N. B.

Au magasin de Jos Michaud on trouvera un beau lot de CHAUSSURES blanches pour femmes et enfants à 50c 75c 1.00 1.50 et 2.00

PROFITEZ-EN

Si vous desirez posséder un  **il vous est aujourd'hui facile de satisfaire ce désir.**

Nous avons un plan de vente très facile, vous donnant un an complet pour payer. Nous serons heureux de vous donner plus d'informations à ce sujet sur votre demande.

Donnez votre ordre immédiatement, avant que la hausse que nous attendons se produise. Vous épargnerez en plaçant votre commande immédiatement.

D.-M. MARTIN
Agent pour Automobiles **Ford**
Edmundston, N. B.

TOUR D'EUROPE
20e PELERINAGE NATIONAL CANADIEN
Au Mont St-Michel, A Loudres Et A Rome


ITINERAIRE: Montréal, Liverpool, Londres, Rouen, Mont-St-Michel, St-Malo, Nantes, Tours, Les Châteaux de la Loire, Bordeaux, Lourdes, Toulouse, Carcassonne, Marseille, Nice, Menton, Monte-Carlo, Vintimille, Gènes, Pise, Rome, Naples, Pompéi, le Vésuve, Capri, Florence, Venise, Milan, Stresa, Montreux, Interlaken, Strasbourg, Nancy, Reims, Paris, Montréal.

Départ de Montréal et de Québec Le 7 JUILLET

le superbe, nouveau paquebot "REGINA" (16,500 tonnes, de la Cie White Star). Retour le 8 septembre par le "DORIC" (identique au Regina).

Prix \$885. comprenant toutes les dépenses
PROGRAMMES - ITINERAIRES ADRESSES SUR DEMANDE AUX ORGANISATEURS.

LES AGENCES DE VOYAGES JULES HONÉ
83 Rue St-Jacques, Montréal


L'allumette pour homme

Une allumette solide assez grosse pour pouvoir s'en servir étant ganté. Assez forte pour être frottée contre des surfaces rugueuses. Faite pour supporter une plus grande humidité.

Une allumette sûre, libre de tout poison, et ne faisant pas tison une fois éteinte.

Leur plus grande longueur donne une plus longue lumière dans l'obscurité.

ALLUMETTES FEUILLE d'ERABLE
Meilleures et différentes
Canadian Match Co., Limited, Montréal

CHEVAUX !!! CHEVAUX !!!

Une paire de Chevaux bruns, pesant 3100 lbs
Une paire de Juments baias, pesant 2950 lbs
Une paire de Juments brunes, pesant 2800 lbs
Une Jument grise, pesant 1300 lbs
Une Jument baie, pesant 1300 lbs
Un Cheval bai, pesant 1425 lbs
Une Jument noire, pesant 1450 lbs.

4 chevaux de courses ambleurs, et 2 trotteurs

Ces chevaux sont arrivés le 3 de Juin dernier, et sont le meilleur lot que je n'ai jamais eu à offrir en vente.

Nous offrons également en vente plusieurs wagons, harnais, bois de construction, chaux, brique, ciment, goudron, foin, avoine, et concentrés de toutes sortes pour nourrir des animaux.

J. W. HALL
Edmundston, N. B.

Casino
FIRST NATIONAL PICTURES

LUNDI
Concert: **LE CHEVALIER DE COLOMB**

MARDI-Solement
A SPLENDID HAZARD
A First National Picture
Comédie Sunshine

MERCREDI-JEUDI
HOOT GIBSON
dans
KINDRED COURAGE
Comédie Century

VENDREDI-SAMEDI
THE FOOTLIGHT RANGER
aussi
AROUND THE WORLD No 9

Admission régulière toute la semaine, Deux représentations tous les soirs.

LA BANQUE NATIONALE
a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une Succursale à **EDMUNDSTON**

Sous la gérance de M. Jos. MORENCY

Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.

Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet Ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M.
Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.

Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Etroits, St-Eluthère, P. Q.

A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.

La BANQUE NATIONALE

JOUR PAR JOUR EN AUCUNE MANIERE

Pouvons-nous Améliorer nos Prescriptions, Ni Servir une Meilleure Crème A la Glace, Ni Vendre de Meilleurs Remèdes de Famille.

POURQUOI:
Parce que nous n'employons aucun substituts mais les meilleurs produits des meilleures manufactures pour remplir vos prescriptions au comptoir.
Parce que nous servons la Crème à la Glace **PURITY** à notre Fontaine.
Parce que les remèdes **REXALL** sont en vente à notre pharmacie.

D.-H. VAN WART, LA PHARMACIE REXALL
EDMUNDSTON, N. B.

PREMIER GASOLINE

La qualité vaut dix fois le prix

35 cts le gallon

D.-M. MARTIN,
Agent d'Automobiles **FORD**
EDMUNDSTON, N. B.



L'AUTO QUI SERT A JUGER LES AUTRES

Depuis plus de quatre ans, le McLaughlin-Buick est "Le Char Standard Du Canada". Durant cette longue durée, il s'est fermement établie dans l'affection des Canadiens d'un côté à l'autre, jusqu'à ce qu'aujourd'hui, il est reconnu comme le standard de comparaison avec les autres automobiles.

Cet honneur d'un grand mérite a été bien mérité. Toute l'habileté des ingénieurs, toute l'adresse des experts et la qualité des matériaux ont été réunis pour en faire un char merveilleux non seulement en dur et sûreté mais en apparence et équipement.

Les modèles 1923 sont les plus beaux modèles que le McLaughlin-Buick ait jamais mis sur le marché. Une visite et une inspection vous le prouvera.

Vous avez 15 modèles de McLaughlin-Buick parmi les quels vous pouvez choisir.

Creighton & Ridley Ltd
DISTRIBUTEURS
WOODSTOCK, N. B.
VENDREURS POUR LE COMTE DE MADAWASKA:
Est Fournier, Edmundston, N. B.
W. M. Sawyer, Clair N. B.
Raymond Devot, St. Léonard, N. B.

McLAUGHLIN-BUICK